AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

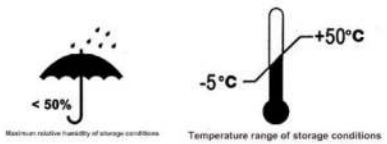
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



INSTRUCCIONES DE USO:

ES

¡Lea esto atentamente antes del uso! Está obligado a adjuntar este folleto informativo al entregar el equipo de protección individual o a entregarlo al destinatario. Para ello, este folleto puede reproducirse sin restricciones. (1) AGP3R designa un dispositivo de filtro de partículas individual reutilizable. (2) Fabricante (3) Marcado CE – El producto con marcado CE cumple los requisitos esenciales del Reglamento europeo (UE) 2016/425. El certificado de tipo y de calidad fue expedido por CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda, n.º 2834 (4) El producto ha sido ensayado conforme a EN14387:2021 y cumple el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual.

La declaración de conformidad puede consultarse en: www.dssafety.de

(5) Para proteger su salud y evitar lesiones graves o la muerte, es importante que lea y siga todas las instrucciones que se adjuntan al producto. Este filtro de partículas debe combinarse con una semimáscara o una máscara completa, según las indicaciones del fabricante, para que pueda cumplir plenamente su función como medio filtrante.

TENER EN CUENTA ANTES DEL USO:

La sección de ilustraciones de ajuste de estas instrucciones muestra la secuencia para lograr el mejor ajuste y confort al utilizar su máscara. Mantenga, por favor, la máscara en buen estado antes del uso; está terminantemente prohibido llevar y utilizar máscaras defectuosas o dañadas.

1. Antes del uso, compruebe si la máscara presenta grietas, desgarros, suciedad u otros factores que puedan afectar a la seguridad al llevarla, para asegurarse de que la máscara se ajusta firmemente a la cara y es hermética.
2. Compruebe si las membranas de las válvulas de exhalación e inhalación están deformadas, dañadas o agrietadas; los accesorios afectados especificados por el fabricante deben sustituirse de inmediato.
3. Compruebe que la cinta para la cabeza y las conexiones son elásticas y están firmemente unidas.
4. Compruebe que el anillo de sellado de la interfaz del filtro está intacto y que los componentes de plástico, los visores y las juntas no están dañados; en caso de deformaciones, grietas, daños, etc., deben sustituirse de inmediato.
5. Compruebe que el filtro es nuevo, que el envase está bien sellado y que se encuentra dentro de su período de uso.

USER INSTRUCTION:

ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. (1) **AGP3R** stands for a reusable single particle filtering device. (2) Manufacturer (3) CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 (4) The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de
(5) To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

CHECK PRIOR USE:

The Fitting illustrations section in this guide show the sequence for obtaining the best fit and comfort in using your mask, please keep the mask in good condition before use, and it is strictly forbidden to wear and use defective and damaged masks.
1. Before use, check whether the mask has cracks, tears, dirt or other factors that may affect the safety of wearing to ensure that the mask and the face fit and air tightness.
2. Check whether the exhalation and inhalation valve flaps are deformed, damaged and cracked, where the affected accessories specified by the manufacturer must be replaced immediately.
3. Check whether the headband and joints are elastic and firmly connected.
4. Check whether the filter interface sealing ring is intact, whether the plastic components, windows, and gaskets are intact, and if there is any deformation, crack, damage, etc., they must be replaced immediately.
5. Check whether the filter is new, whether the packaging is well sealed, and whether it is within the service life.

AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

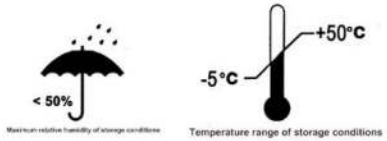
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



INSTRUCCIONES DE USO:

ES

ATENCIÓN:

El incumplimiento de todas las instrucciones y limitaciones de uso de este producto puede reducir la eficacia del filtro y provocar enfermedades o la muerte.

1. Este filtro o estos filtros pueden seguir utilizándose durante más de un turno; selle el filtro herméticamente para tenerlo listo para su uso en el siguiente turno.
2. No sustituya, modifique, añada ni retire nunca piezas de la configuración especificada por el fabricante.
3. Este filtro de partículas ofrece protección frente a determinados contaminantes en forma de partículas, pero no elimina el riesgo de contraer enfermedades o infecciones.
4. Deseche y sustituya el filtro cuando:

- el filtro o los filtros se quitan en áreas contaminadas
- una obstrucción de la máscara provoca dificultad para respirar
- el filtro o los filtros se dañan

5. Estos filtros no suministran oxígeno. Los equipos de protección respiratoria con filtro(s) o filtros combinados o absorbedores no deben utilizarse en silos cerrados, pozos, canales u otros espacios cerrados sin ventilación, ni en atmósferas con menos del 19,5 % de oxígeno.
6. El aire enriquecido con oxígeno (con una concentración de oxígeno superior al 23,5 %) puede aumentar considerablemente el riesgo de incendio y provocar una mayor inflamabilidad de los materiales. Fumar o utilizar llamas abiertas está prohibido en entornos con alta concentración de oxígeno, y debe evitarse el contacto con aceites o sustancias combustibles.
7. La masa máxima de los filtros que pueden utilizarse conectados directamente a una semimáscara no debe superar los 300 g, y los 500 g en el caso de una máscara completa.
8. los filtros no deben utilizarse en la extinción de incendios ni en trabajos con llamas abiertas o metal fundido (cuando se utilizan filtros que contienen carbón activo, que pueden generar grandes cantidades de sustancias tóxicas).

LIMITACIONES DE USO:

Abandone inmediatamente el área de trabajo y diríjase al aire fresco si la respiración se vuelve difícil o aparecen mareos u otras molestias.

No utilice el equipo de protección respiratoria ni entre ni permanezca en un área contaminada en las siguientes circunstancias:

a) si huele o saborea el contaminante
b) este filtro de partículas no puede utilizarse para la protección frente a gases o vapores
c) Los contaminantes o sus concentraciones son desconocidos o suponen un peligro inmediato para la vida o la salud
d) en atmósferas potencialmente explosivas

USER INSTRUCTION:

ENG

WARNING:

Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of the filter and result in sickness or death.

1. This filter(s) is allowed to continue using for more than one shift, please seal the filter in airtight condition ready for next shift usage.
2. Never substitute, modify, add, or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
3. This particle filter offers protection against certain particulate contaminants but does not eliminate exposure to the risk of contracting disease or infection.
4. Discard and replace the filter if:

- The filter(s) are removed whilst in the contaminated areas.
- Clogging of the mask causes breathing difficulties.
- The filter(s) becomes damaged.

5. These filters do not supply oxygen, respirator with filter(s) or combined filters or absorbers must not be used in closed silos, wells, canals or other closed places without ventilation or atmosphere contains less than 19.5% oxygen.
6. Oxygen enriched air (with an oxygen concentration exceeding 23.5%) may significantly increase the risk of fire and lead to increased flammability of materials, Smoking or the use of open flames are prohibited in high concentration oxygen environments and contact with oils or flammable substances should be avoided.
7. The maximum mass of filter(s) designated to be used directly connected to a half mask can't be over 300gm, and 500gm for a full-face mask.
8. Filters should not be used in firefighting or to work with open flames, or molten metal (when using activated carbon contained filter which can generate high level of toxic substances).

LIMITATION:

Leave work area immediately and return to fresh air if your breathing becomes difficult or dizziness or other distress occurs.

Do not use the respirator or enter or stay in a contaminated area under the following circumstances:

a) If you smell or taste contaminant.
b) This particle filter can't use for protection against gases or vapors
c) Contaminants or concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health.
d) In explosive atmospheres.

AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

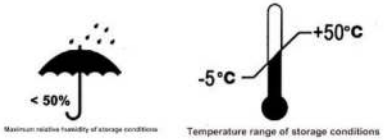
❹ EN143:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

❻



❼



INSTRUCCIONES DE USO: ES

APLICACIÓN:

El filtro de partículas está diseñado para su uso en combinación con la semimáscara o la máscara completa de AirGuard Pro; puede filtrar eficazmente partículas sólidas y líquidas del aire, como polvo, humo, aerosoles, etc. Protege a los usuarios de la exposición nociva a partículas. Se utiliza habitualmente en sectores como la construcción, la minería y la industria química, en los que existe exposición a partículas, para garantizar la seguridad respiratoria de los usuarios.

USER INSTRUCTION: ENG

APPLICATION:

Particle filter designed to use in conjunction with AirGuard Pro half mask or full-face mask, it can effectively filter solid and liquid particles in the air, such as dust, smoke, aerosols, etc. Protect users from harmful particulate matter. Usually used in industries such as construction, mining, and chemical engineering where particulate matter pollution exists, to ensure the respiratory safety of users:

Clase Class	Código de color Color Code	Protección contra Protection Against	Eficacia de filtración Filtration Efficiency	Marcado Marking
P1	blanco | white	Partículas de base oleosa o no oleosa | Oil or non-oil based particles	>80%	P1
P2	blanco | white	Partículas de base oleosa o no oleosa | Oil or non-oil based particles	94%	P2
P3	blanco | white	Partículas de base oleosa o no oleosa | Oil or non-oil based particles	>99.95%	P3

1. Para proteger su salud y evitar lesiones graves o la muerte, es importante leer y seguir todas las instrucciones que se suministran con el producto adjunto. Lea, por favor, todas las advertencias impresas en el envase.
2. El filtro o los filtros son compatibles con los mismos equipos de protección respiratoria con conexión de bayoneta (estándar de conexión utilizado en todo el mundo para máscaras completas y semimáscaras).
3. Este filtro o estos filtros cumplen la norma EN 143:2021 conforme al Reglamento EPI (UE) 2016/425, categoría III.
4. Si el filtro o los filtros llevan carbón activo añadido, pueden utilizarse para reducir concentraciones molestas de gases/vapores nocivos, según lo indicado por el fabricante, ya sean orgánicos o ácidos o ambos.

**Las concentraciones molestas de vapores orgánicos se refieren a concentraciones inferiores al OSHA-PEL o a los valores límite de exposición profesional nacionales aplicables en cada caso, el que sea más bajo.

**No utilizar para gases/vapores si las concentraciones igualan o superan el OSHA-PEL o la normativa nacional aplicable en cada caso, el que sea más bajo, incluidos los que se producen en trabajos de pintura, salvo que se combine con filtros de gases homologados.

5. Al seleccionar el filtro o los filtros, deben tenerse especialmente en cuenta las sustancias altamente tóxicas y los entornos de alta concentración.
6. Las limitaciones de uso de los equipos dependen del tipo de filtro utilizado, así como de las condiciones ambientales en las que trabaja el usuario, la concentración de contaminantes, el tipo de trabajo, etc. Para un uso eficaz y adecuado del filtro o los filtros, lea atentamente las siguientes instrucciones y conserve este documento para obtener más información.

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. The filter(s) are compatible with the same respiratory device(s) of bayonet type connection (standard of connection use worldwide for full facemasks and half-masks).
3. This filter(s) conforms EN 143:2021 by PPE REGULATION (EU) 2016/425, category III.
4. When filter(s) are added activated carbon material, it can be used for relief from nuisance levels of harmful gases/vapors as specified by the manufacturer either organic or acid or both.

**Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

**Do not use for gases/vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved gas filter(s).

5. Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s).
6. The use limitations of the device(s) depend on the type of filter applied as well as the conditions of the environment user work in, contaminant concentration, type of work, etc., For an effective and proper use of the filter(s), read carefully the following instructions and keep this document for further information.

AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

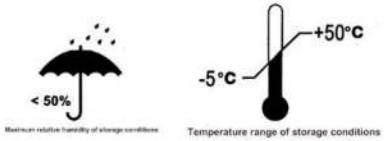
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



Traducción de las instrucciones de uso originales (alemán/inglés). Prevalece la versión original.

ES

(6) INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Esta máscara puede conectarse a un filtro o a un adaptador de gases con conexión roscada Rd40.

1. Retire la tapa de sellado del filtro.
2. Alinee la conexión roscada del filtro verticalmente con la interfaz del filtro de la máscara.
3. Apriete el filtro en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede firmemente fijado al equipo de protección respiratoria, ya sea la semimáscara o la máscara completa, y entre a continuación en el área contaminada que cumpla las condiciones de uso, tras la comprobación por parte del responsable de seguridad.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

1. Coloque la máscara sobre su cara. Sitúe la máscara en ángulo contra su cara, de modo que la parte superior de la junta toque primero el puente de la nariz, y fije a continuación la hebilla del arnés de cabeza en la parte posterior de la cabeza. Esto sirve para asegurarse de que la máscara quede firmemente sobre su cara.
2. Apriete el arnés de cabeza ajustable hasta que el equipo quede cómodo y firme sobre su cara.
3. Repita los pasos 1–2 hasta que la máscara quede correcta y firmemente sobre su cara.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE:

1. Coloque la máscara sobre su cara. Sitúe la máscara en ángulo contra su cara, de modo que la parte superior de la junta toque primero el puente de la nariz, y fije a continuación la hebilla del arnés de cabeza en la parte posterior de la cabeza. Esto sirve para asegurarse de que la máscara quede firmemente sobre su cara.
2. Apriete el arnés de cabeza ajustable hasta que el equipo quede cómodo y firme sobre su cara.
3. Repita los pasos 1–2 hasta que la máscara quede correcta y firmemente sobre su cara.

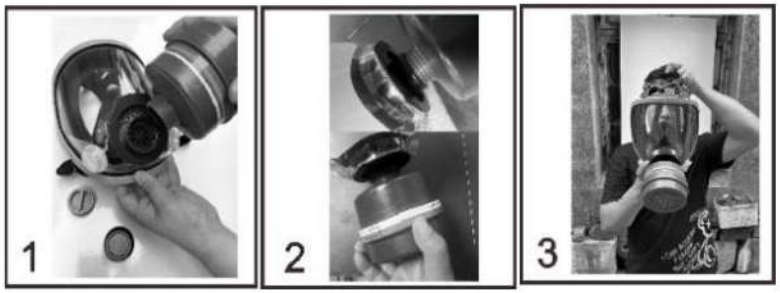
(7) ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN:

Guarde el filtro hasta su uso en la caja del envase, en un lugar seco y limpio, lejos de la luz solar directa, así como de la gasolina y otros disolventes. El almacenamiento en condiciones distintas de las indicadas por el fabricante puede afectar a la vida útil.

Elimine los cartuchos usados conforme a la normativa vigente.

ENG

(6) INSTALLATIONS:



This mask can be connected to a filter or gas guide with a Rd40 threaded interface.

1.Remove the sealing cover of the filter.

2. align the filter thread interface vertically with the filter interface on the mask.

3. Tighten it in a clockwise direction till it is firmly attached to respirator either half face mask or full face mask, then enter the contaminated area that meets the use conditions after being inspected by the safety manager.

WEARING INSTRUCTIONS:

1. Place the mask on your face, position your mask at an angle against your face, ensuring that top of cushion contacts your nasal bridge first, then fasten the head harness clip over back of your head, this is to ensure that the mask has been securely applied on your face.
2. Pull the adjustable head harness until the device is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Place the mask on your face, position your mask at an angle against your face, ensuring that top of cushion contacts your nasal bridge first, then fasten the head harness clip over back of your head, this is to ensure that the mask has been securely applied on your face.
2. Pull the adjustable head harness until the device is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

(7) STORAGE & DISPOSAL:

Keep the filter in the packaging box in a dry, clean, away from direct sunlight, no gasoline and other solvents environment until use. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life.

Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.